

Dì-èr kè
第二课
Lesson 2

Mǎlì kū le
玛丽哭了
Mary cried

一 课文 Kèwén Text

(一) 你怎么了



02-1

大 夫: 你怎么了?

病 人: 肚子疼得厉害, 在家吃了两片药, 还不行。

大 夫: 拉肚子了吗?

病 人: 拉了。

大 夫: 昨天吃什么了?

病 人: 就吃了一些鱼和牛肉。

大 夫: 喝什么了?

病 人: 喝了一瓶啤酒。

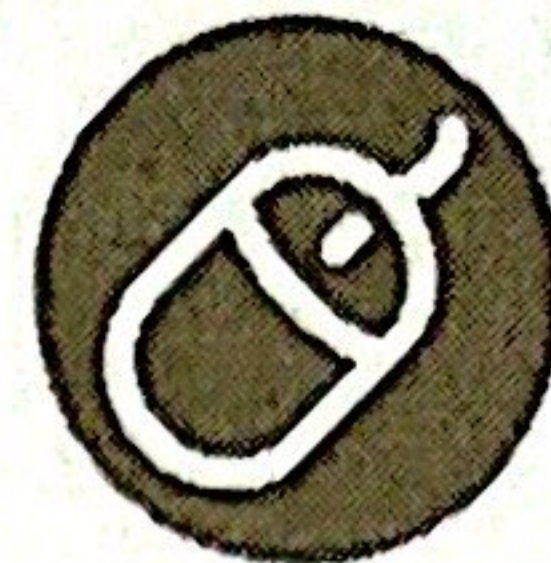
大 夫: 发烧吗?

病 人: 不发烧。

大 夫: 你先去化验一下儿大便, 然后我再给你检查检查。

病 人: 好吧。





(化验以后 After the lab test)

大 夫: 化验结果出来了吗?

病 人: 出来了。

(大夫看化验结果 The doctor looks at the lab test result)

病 人: 大夫, 我是不是得了肠炎?

大 夫: 我看了化验结果。不是肠炎, 只是消化不好。先给

你开一些药, 再给你打

一针。

(拿了药以后 The patient has got the medicine)

病 人: 这药怎么吃?

护 士: 一天三次, 一次两片, 饭后吃。



(二) 玛丽哭了



02-2

罗 兰: 玛丽, 你怎么哭了? 病了吗?

玛 丽: 不是。想家了。因为感到寂寞, 所以心情不好, 很难过。

罗 兰: 别难过了。



玛 丽: 你不想家吗?

罗 兰: 我也常想家, 但是不感到寂寞。

玛 丽: 我有姐姐, 还有弟弟。在家时, 我们常常一起玩儿,

所以感到寂寞时总想他们。

罗 兰: 今天晚上礼堂有舞会, 我们一起去跳跳舞吧。玩儿

玩儿就好了。

玛 丽: 什么时候去?

罗 兰: 吃了晚饭就去吧。你在宿舍等我, 我来叫你。

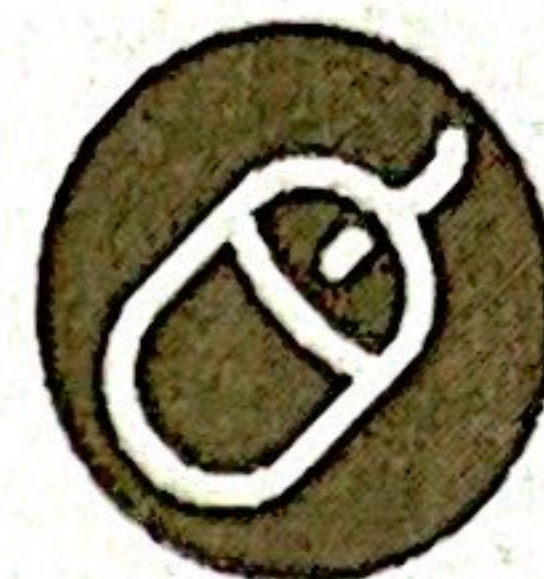
玛 丽: 好吧。

二 生词 Shēngcí New Words



02-3

- | | | | |
|--------|----------|-----|---|
| 1. 病人 | bìng rén | (名) | patient |
| 2. 肚子 | dù zi | (名) | stomach; abdomen |
| 3. 厉害 | lì hai | (形) | serious; severe |
| 4. 了 | le | (助) | <i>an aspect particle used after a verb or an adjective to indicate the completion of a real or expected action or change</i> |
| 5. 片 | piàn | (量) | <i>(a measure word for slices, tablets, etc.)</i> piece |
| 6. 拉肚子 | lā dù zi | | to suffer from diarrhoea; to have loose bowels |



拉	lā	(动)	to have a bowel movement
7. 鱼	yú	(名)	fish
8. 牛肉	niúròu	(名)	beef
9. 化验	huà yàn	(动)	to test; to assay
10. 大便	dà biàn	(名、动)	feces; to defecate
小便	xiǎo biàn	(名、动)	urine; to urinate
11. 检查	jiǎn chá	(动)	to examine; to check up
12. 结果	jié guǒ	(名)	result
13. 出来	chū lai	(动)	to emerge; to materialize
14. 得	dé	(动)	to be attacked (by a disease); to contract (a disease)
15. 肠炎	cháng yán	(名)	enteritis
16. 消化	xiāo huà	(动)	to digest
17. 开 (药)	kāi (yào)	(动)	to prescribe (medicine)
18. 打针	dǎ zhēn	(动)	to give or have an injection
19. 后	hòu	(名)	after; later
20. 哭	kū	(动)	to cry; to weep
21. 寂寞	jì mò	(形)	lonely
22. 所以	suǒ yǐ	(连)	so; therefore
23. 难过	nán guò	(形)	sad; unhappy
24. 别	bié	(副)	don't
25. 礼堂	lǐ táng	(名)	auditorium
26. 舞会	wǔ huì	(名)	ball; dancing party
27. 跳舞	tiào wǔ	(动)	to dance



三 注释 Zhùshì Notes

① 你怎么了? What's wrong with you?

询问已发生的情况及其过程、原因、理由时用“怎么了”。例如:

“怎么了” is used to inquire about a situation that has happened and its process, cause and reason, e.g.

(1) A: 你怎么了?

B: 我感冒了。

(2) A: 玛丽怎么了?

B: 她肚子疼。

(3) A: 你的电脑怎么了?

B: 不能上网了。

② 就吃了一些鱼和牛肉。(I) only ate some fish and beef.

“就”用在动宾词组前,表示动作涉及的范围小、数量少,有“仅仅,只”的意思。例如:

“就” is used before a verb-object phrase to indicate that the scope or quantity that the action involves is limited, suggesting “only/merely”, e.g.

(1) 我就喝了一杯啤酒。(我只喝了一杯啤酒。)

(2) 我就有一本词典。(我只有一本词典。)

③ 别难过了。Don't feel so bad.

“别……了”用于口语,表示安慰或劝告。例如:

“别……了” is used in spoken Chinese to console or persuade someone, e.g.

(1) 别哭了。

(2) 上课了,请大家别说话了。



④ 跳跳舞 dance a little

“跳跳舞”是离合动词“跳舞”的重叠形式。

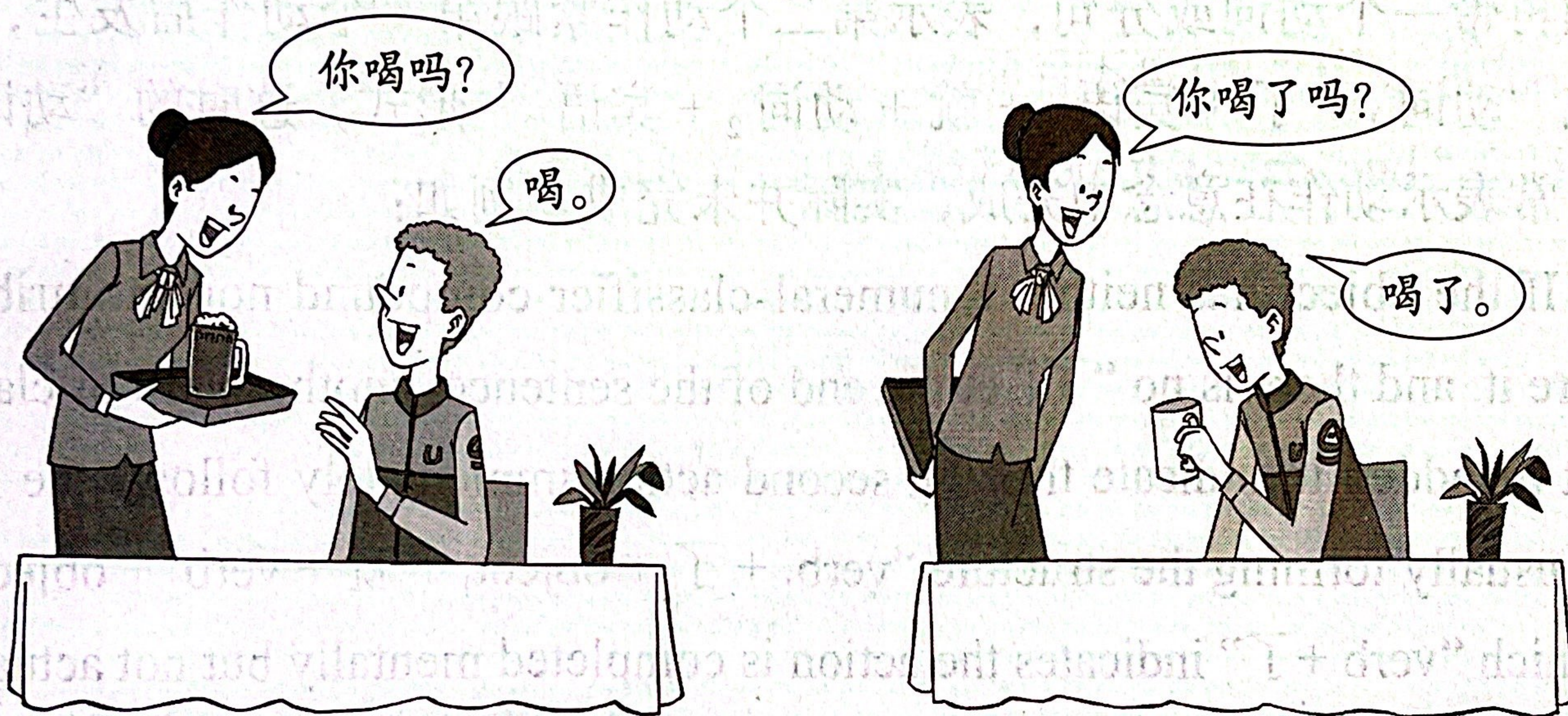
“跳跳舞” is the reduplicated form of the separable verb “跳舞”.

四 语法 Yǔfǎ Grammar

① 动作的完成：动词 + 了 The completion of an action: Verb + 了

动词后边加上动态助词“了”可以表示动作完成。例如：

A verb followed by “了” can indicate the completion of an action, e.g.



A: 你喝吗?

B: 喝。

A: 你喝了吗?

B: 喝了。

A: 他喝吗?

B: 他不喝。

A: 他喝了吗?

B: 他没(有)喝。

“动词+了”要带宾语时，宾语前要有数量词或其他词语作定语。例如：

If “verb + 了” takes an object, a numeral-classifier compound or some other word is required before the object as its attribute, e.g.

(1) 我买了一本书。

(2) 他喝了一瓶啤酒。

(3) 我吃了一些鱼和牛肉。



如果宾语前没有数量词或其他定语，句末要有语气助词“了”才能成句。这种句子的功能是传达某种信息，以期引起注意。例如：

If the object does not have a numeral-classifier compound or an attribute before it, the modal particle “了” is needed at the end of the sentence to make the sentence complete. The function of such a sentence is to convey certain information to draw attention, e.g.

(1) 我买了书了。(不再买了。/ 你不要给我买了。)

(2) 我们吃了晚饭了。(不再吃了。/ 你不用给我们做了。)

(3) 我喝了药了。(你放心吧。)

如果宾语前既没有数量词或其他定语，句末也没有语气助词“了”，必须再带一个动词或分句，表示第二个动作紧跟第一个动作后发生，常构成“动词₁ + 了 + 宾语₁ + 就 + 动词₂ + 宾语₂”形式，这时的“动词 + 了”常表示动作在意念中完成，实际并未完成。例如：

If the object has neither a numeral-classifier compound nor an attribute before it, and there is no “了” at the end of the sentence, another verb or clause must be added to indicate that the second action immediately follows the first one, usually forming the structure “verb₁ + 了 + object₁ + 就 + verb₂ + object₂”, in which “verb + 了” indicates the action is completed mentally but not actually, e.g.

(1) 我买了书就回学校。(说话时书还没有买。)

(2) 晚上我们吃了饭就去跳舞。(说话的时间是下午，还没吃饭。)

注意：在连动句中，第一动词后边不能有“了”。例如：

Note: In a sentence with a serial verb construction, “了” cannot be used after the first verb, e.g.

不能说：* 他去了上海参观。

应该说：他去上海参观了。

不能说：* 她们坐了飞机去香港。

应该说：她们坐飞机去香港了。



正反疑问句形式是：

The structure of the affirmative-negative question is:

……了 + 没有？ 或 动词 + 没 + 动词
 ……了 + 没有？ or Verb + 没 + Verb

例如：e.g.

(1) A: 你给妈妈打电话了没有？ / 你给妈妈打没打电话？

B: 打了。

(2) A: 你看电影了没有？ / 你看没看电影？

B: 看了。

否定式是在动词前面加“没(有)”，动词后不再用“了”。例如：

In the negative form, “没(有)” is added before the verb, and “了” is no longer used after the verb, e.g.

(1) A: 你吃药了没有？ / 你吃没吃药？

B: 没吃。(我没有吃药。)

(2) A: 她来了没有？ / 她来没来？

B: 没来。(她没来。)

② 因为……所以…… because... (so/therefore...)

“因为……所以……”连接一个因果复句，表达事情的原因和结果。

例如：

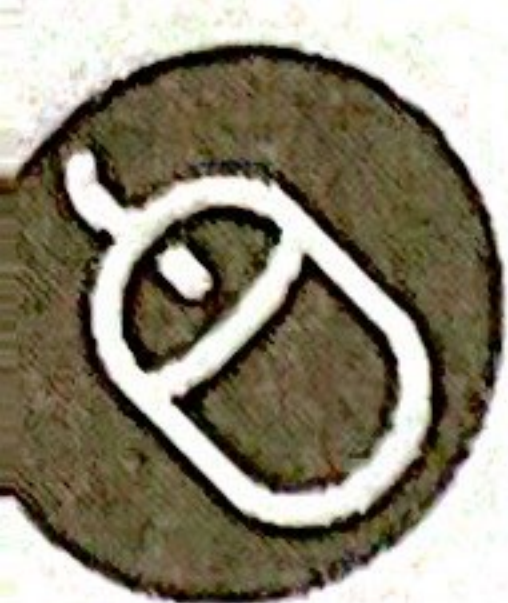
“因为……所以……” joins the two clauses of a cause-effect complex sentence and explains the cause and effect of something, e.g.

(1) 他因为病了，所以没有来上课。

(2) 他因为要去中国工作，所以学习汉语。

(3) 因为她学习很努力，所以学得很好。

“因为”和“所以”都可以单独使用，“因为”表示原因，“所以”表示结果。例如：



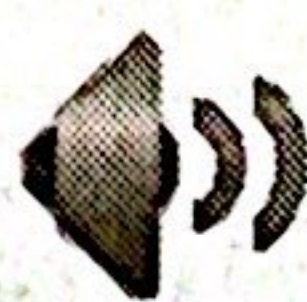
“因为” and “所以” can be used separately. “因为” tells the cause, and “所以” tells the effect, e.g.

(1) 因为下雨, 下午我们不去公园了。

(2) 我觉得很寂寞, 所以常常想家。

五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics



02-4

(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

dùzi

tùzi

dàbiàn

dábiàn

jiéguǒ

jiēzhe

xiāohuà

xiàohuà

gǎndào

kàndào

dànshì

dāngshí

wǔhuì

wùhuì

lìhai

lìhài

(2) 朗读 Read out the following phrases

头疼

牙疼

肚子疼

头疼得很厉害

牙疼得很厉害

肚子疼得很厉害

别说了

别哭了

别喝了

别睡了

别看了

别去了

检查身体

检查一下儿

检查了一下儿

感到寂寞

感到高兴

感到不舒服

2 替换 Substitution exercises

(1) A: 他怎么了?

B: 他拉肚子了。

哭

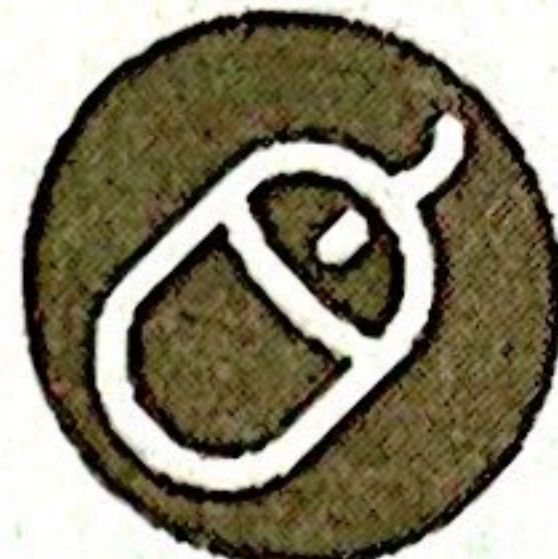
病

想家

感冒

发烧

喝酒喝多



(2) A: 你吃什么了?

B: 吃了一些鱼和牛肉。

喝	一瓶啤酒
买	一本词典
写	两封信
看	一个电影
借	一本书
听	新课的录音

(3) A: 你吃饭了没有? / 你吃没吃饭?

B: 吃了。

吃	药
发	微信
换	钱
喝	酒
买	报纸
去	礼堂

(4) A: 你吃什么了?

B: 我吃了饺子。

A: 吃了多少?

B: 我只吃了10个。

带	药	2	瓶
要	啤酒	2	瓶
买	苹果	5	个
借	书	1	本
换	人民币	500	元

(5) A: 你什么时候去?

B: 我吃了饭就去。

下了课	买了书
换了衣服	做了练习
打了球	看了电影

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

感到 难过 所以 又 疼 总 拉 检查

(1) 昨天晚上我_____肚子了。



- (2) 我的肚子_____得很厉害。
- (3) 刚来中国的时候, 我_____想家。
- (4) 大夫_____以后说我不是得了肠炎, 只是消化不好。
- (5) 她_____发烧了。
- (6) 别_____了, 我们一起去跳跳舞吧。
- (7) 因为我爸爸在中国工作, _____要我来中国留学。
- (8) 有时候我也_____寂寞, 但是过一会儿就好了。

④ 为括号里的词语选择适当的位置 Put the words in the brackets in the proper places

- (1) 我想 A 下 B 课就去 C 买飞机票 D。 (了)
- (2) A 来中国以前 B 我 C 会说 D 一点儿汉语。 (只)
- (3) 昨天我给 A 妈妈 B 发 C 几张 (zhāng, a measure word for paper, pictures, etc.) 照片 D。 (了)
- (4) 上午你去 A 哪儿 B? 玛丽来 C 找你, 你不在 D。 (了)
- (5) A 爸爸 B 给 C 我 D 买了一辆新车。 (又)
- (6) 明天晚上我们吃 A 晚饭 B 就去 C 看电影 D。 (了)
- (7) 你 A 先去 B 化验一下儿, 我 C 给你 D 检查。 (再)
- (8) 我 A 昨天 B 去 C 看他 D 了。 (又)

⑤ 用“就”完成句子 Complete the sentences with “就”

- (1) 明天我吃了早饭_____。
- (2) 昨天上午我下了课_____。
- (3) 上午我觉得有点儿发烧, 下了课_____。
- (4) 我去银行换了钱_____。
- (5) 我们看了电影_____。



(6) 她吃了药_____。

⑥ 完成会话 Complete the dialogues

(1) A: 昨天晚上你做什么了?

B: _____。

A: 你给妈妈打电话了吗?

B: _____。

(2) A: 你去超市了没有?

B: _____。

A: 买水果了吗?

B: _____。

A: 买了多少?

B: _____。

(3) A: 这本书你学了没有?

B: _____。

A: 学了几课了?

B: _____。

(4) A: _____?

B: 我买药了。

A: _____?

B: 我买了一瓶。

(5) A: _____?

B: 我去看电影了。

A: _____?

B: 我看了一个中国电影。



7 改错句 Correct the sentences

(1) 她感冒了, 昨天我去了看她。

(2) 昨天的作业我还没有做了。

(3) 玛丽常常去了操场锻炼身体。

(4) 昨天晚上我没做了作业就睡觉了。

(5) 今天我吃了早饭就去教室。

(6) 那天他下了课就来我这儿。

8 根据实际情况回答问题 Answer the questions according to the actual situations

(1) 今天早上你起床后做什么了?

(2) 你吃了早饭去哪儿了?

(3) 中午下了课你去哪儿吃饭?



(4) 中午你吃了饭做什么了?

(5) 你什么时候做练习?

(6) 今天晚上你看电影吗?

(7) 昨天晚上你看电影了没有?

(8) 昨天晚上你做练习了没有?

⑨ 交际会话 Communication

(1) 看病挂号 Registering in a hospital

病人: 请给我挂个号。

护士: 挂什么科?

病人: 内科。

(2) 劝慰 Consoling and trying to persuade

① A: 你怎么哭了?

B: 心情不太好。

A: 别难过了。我们去看电影吧。

② A: 你喝得不少了, 别喝了。

B: 我只喝了一瓶。



10 阅读理解 Reading comprehension

补充生词 Supplementary words

- | | | |
|------|---------|-----------------------|
| ① 嗓子 | sǎngzi | throat; voice |
| ② 出汗 | chū hàn | to perspire; to sweat |

我病了

我病了。头疼，发烧，嗓子也疼，不想吃东西，晚上咳嗽得很厉害。上午同学们都去上课了，我一个人在宿舍里，感到很寂寞，很想家。我家里人很多，有哥哥、姐姐，还有一个弟弟。在家的時候，我们常常一起玩儿。现在，我在中国学习汉语，寂寞的时候就常常想他们。

因为不舒服，所以我今天起得很晚。起了床就去医院了。大夫给我检查了一下儿，说我感冒了。给我打了一针，还开了一些药。他说，没关系，吃了药病就好了。

老师和同学们知道我病了，都来看我。林老师听说我不想吃东西，还给我做了一碗面条儿。吃了面条儿，我身上出了很多汗，老师说，出了汗可能就不发烧了。

下午，我不发烧了，心情也好了。我给姐姐发了微信。我说，我在这儿生活得很好，我们老师也很好，还有很多好朋友，和他们在一起，我感到很愉快。

读后回答问题 Read the passage and answer the questions

- (1) “我”怎么了?
- (2) “我”为什么感到很寂寞?
- (3) 今天“我”起得早吗? 为什么?



- (6) 下午“我”做什么了?

11 写汉字 Write the characters

[illegible][illegible]

lì	一	厂	尸	厶	厉
厉					

[illegible]

yú	丶	勹	勹	勹	勹	角	鱼	鱼
鱼								

[illegible][illegible][illegible]



niú	丶 ㇏ ㇏ 牛																	
牛																		
kū	丶 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ 哭 哭																	
哭																		
yán	丶 丶 丶 火 火 火 火 炎 炎																	
炎																		
jié	㇏ 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 结 结																	
结																		
tiào	丶 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ 跳 跳 跳 跳 跳																	
跳																		
yào	一 十 艹 艹 艹 艹 艹 药 药																	
药																		